

Thermal Binder UTB 250 A1



GB Thermal Binder
CY Operating instructions

RO Mașină de legat termică
Instrucțiunile

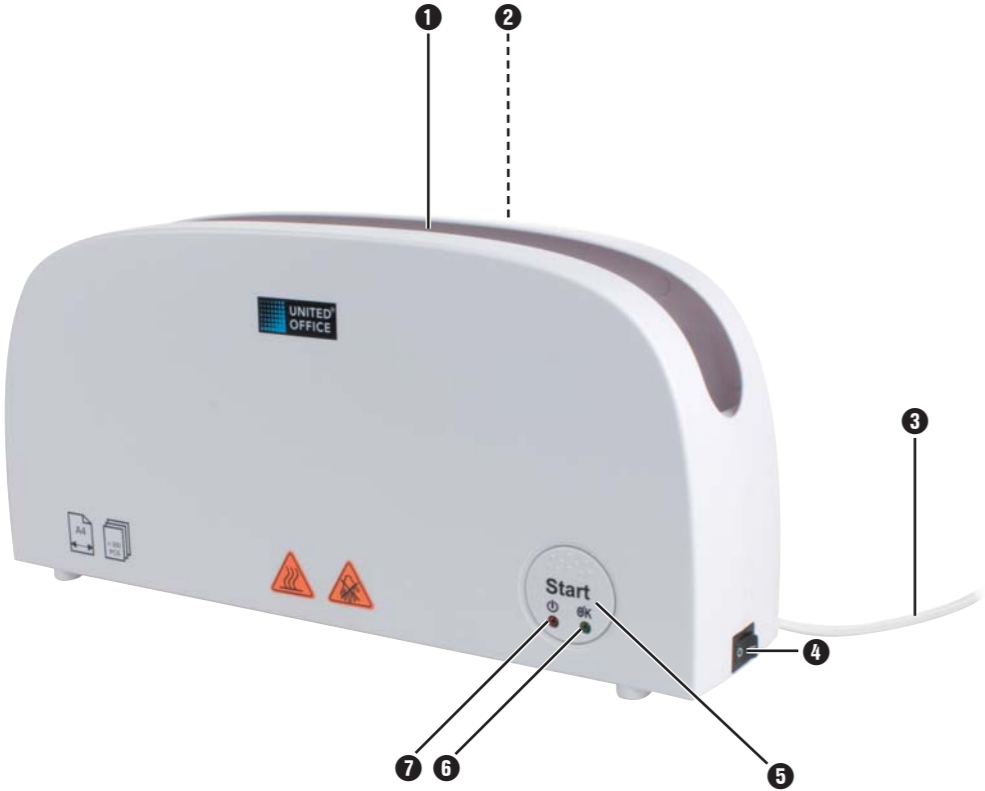
GR Συσκευή θερμικής
βιβλιοδεσίας
CY Οδηγίες χρήσης

HR Termo uređaj za uvezi-
vanje dokumenata
Upute za upotrebu

BG Машина за
термоподвързване
Ръководство за експлоатация

DE Thermo-Bindegerät
AT Bedienungsanleitung
CH





CONTENT	PAGE
Intended Use	2
Items supplied	2
Technical Data	2
Safety instructions	2
Description of the appliance	3
Operation	3
Cleaning and care	4
Disposal	5
Warranty & Service	5
Importer	6

Read the operating instructions carefully before using the appliance for the first time and preserve this booklet for later reference. Pass the manual on to whomsoever might acquire the appliance at a later date.

THERMAL BINDER

Intended Use

This thermal binder is intended exclusively for use in the thermal binding of brochures in domestic households.

It is NOT intended for use with any other materials.

It is also NOT intended for commercial or industrial applications.

The warranty does not provide compensation for damage caused by improper use of the appliance!

Items supplied

Thermal Binder

4x Thermal binder covers, 2mm,
for 20 sheets of 80g/m²

3x Thermal binder covers, 3mm,
for 30 sheets of 80g/m²

3x Thermal binder covers, 6mm,
for 60 sheets of 80g/m²

Operating instructions

Order card

Technical Data

Mains voltage: 220 - 240 V~ 50 Hz

Nominal power: 250 W

Rated current : 1,2 A

Warm-up time: approx. 3 minutes

Protection class: II / 

Binding capacity:



max. 300 sheets (80g/m²) with a 30mm thermal binder cover




max. sheet size - DIN A4

Safety instructions

Injury hazard

- This appliance is not intended for use by individuals (including children) with restricted physical, physiological or intellectual abilities or deficiencies in experience and/or knowledge unless they are supervised by a person responsible for their safety or receive from this person instruction in how the appliance is to be used.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Unplug the power cable after every use and before cleaning, so as to prevent the appliance from switching itself on inadvertently.
- Check the appliance and all parts for visible damages. The safety concept can work only if the appliance is in a faultless condition.
- Ensure that the appliance stands at a safe and secure positioning.
- Do not operate the appliance if it has sustained a fall or is damaged. Arrange for the appliance to be checked and, if necessary, repaired by qualified technicians.



Attention! Hot surfaces. The heating plate at the bottom of the binding shaft  becomes very hot. Touching these may cause serious burns.

- Do not use an extension cable. Place the appliance where the power wall socket is easily accessible, so that in the event of an emergency the plug can be quickly withdrawn.



NEVER insert your hands into the binding shaft. There is a risk of being burnt!

⚠ Risk of electric shocks.

- Connect the appliance to a mains power socket supplying a voltage of 220 - 240 V ~ /50 Hz.
- Do not operate the appliance if the power cable or power plug is damaged.
- Arrange for defective power plugs and/or cables to be replaced at once by qualified technicians or our Customer Service Department.
- NEVER immerse the appliance in water. Just wipe it with a damp cloth.
- Do not expose the appliance to rain and never use it in a humid or wet environment.
- Ensure that the power cable never becomes wet during operation.
- Unplug the appliance immediately after use. The appliance is free of electricity only when you remove the power plug from the power socket.
- Do not open the casing or attempt to repair the appliance yourself. Should you do so, appliance safety can no longer be assured and the warranty will become void.



⚠ Risk of fire!

- Do not use the appliance in the vicinity of hot surfaces.
- Do not place the appliance in locations exposed to direct sunlight as this could lead to overheating and cause irreparable damage.
- Do not leave the appliance unattended when in use do not use an external timing switch or a separate remote control system to operate the appliance.

⚠ Caution - property damage!

- Never attempt to bind flammable, heat-sensitive and/or meltable materials and do not bind drawings made on temperature-sensitive paper or material that could undergo changes in colour or quality when subjected to heat.
- Fundamentally, never bind valuable or unique documents. Although this thermal binder satisfies all relevant safety norms and standards, functional errors can never be completely discounted - as with all electrical appliances. Functional errors with the appliance could cause damage to the documents being bound.

Description of the appliance

- ① Binder shaft
- ② Document holder
- ③ Power cable
- ④ ON / OFF switch
- ⑤ START button
- ⑥ Control lamp 
- ⑦ Control lamp 

Operation

Note:

On this first use the development of a light odour may occur, caused by production residues (a slight smoke development is also possible). This is normal and dissipates after a short time. Provide for sufficient ventilation. Open a window, for example.

1. Ensure the appliance has a stable positioning.
2. Pull the document holder **②** out.

3. Insert the plug into a mains power socket .
4. Switch the appliance on by pressing the ON / OFF switch ④. The red control lamp ⑦ ⑦ glows.

- As soon as the green control lamp ⑥ ⑥ glows the appliance has reached its operating temperature. Additionally, an acoustic signal sounds.

5. Select a suitable thermal binder cover for your document:

Number of sheets 80g/m ²	Brochure thickness in mm
max. 20	2 mm
max. 30	3 mm
max. 60	6 mm

Note:

Always select the next largest binder if you want to bind more pages than are suitable for the binder. For example, for 25 pages, please select a binder of 3 mm.

6. Tap the sides of the sheaf of papers a few times to ensure that ALL of the sheets are lying exactly above each other.
7. Lay the sheets into a suitable thermal binder cover and then tap them down a couple of times, against and using the cover spine.
8. Slide the complete thermal binder brochure into the binder shaft ① until the spine of the brochure makes firm contact with the hotplate on the floor of the thermal shaft ①.
9. Press the START ⑤ button. The control lamp ⑦ ⑦ glows, the control lamp ⑥ ⑥ blinks.

10. As soon as an acoustic signal sounds and the control lamp ⑥ ⑥ glows constantly you can remove the thermally bound brochure from the binding shaft ①. Place it in the document holder ② so that the adhesive can harden. The binding is sufficiently hardened after approx. 60 seconds.

11. After use, place the ON/OFF switch ④ at 0 and remove the plug from the mains power socket.

Note:

If you want to bind documents with more than 100 pages, repeat the binding process several times. For 300 pages you must carry out the binding process at least 2-3 times.

Cleaning and care

Risk of potentially fatal electrical shock:

- Always remove the plug from the mains power socket before you clean the appliance!
- Never open the housing of the appliance. There are no user-serviceable elements inside.
- Never submerge the appliance into water or other liquids!

- ⇒ Allow the appliance to cool down completely.
- ⇒ Clean the surface of the housing with a slightly damp wash cloth.
- ⇒ Ensure that moisture cannot permeate into the appliance.

Note:

Allow the appliance to cool down before transporting it or putting it into storage.

Store it at a dry and dust-free location.

Disposal



Do not dispose of the appliance in your normal domestic waste. This product is subject to the European guideline 2002/96/EC.

Dispose of the appliance through an approved disposal centre or at your community waste facility.

Observe the currently applicable regulations.

In case of doubt, please contact your waste disposal centre.



Dispose of all packaging materials in an environmentally friendly manner.

Warranty & Service

The warranty for this appliance is for 3 years from the date of purchase. The appliance has been manufactured with care and meticulously examined before delivery. Please retain your receipt as proof of purchase. In the event of a warranty claim, please make contact by telephone with our Service Department. Only in this way can a post-free despatch for your goods be assured.

The warranty covers only claims for material and manufacturing defects, but not for transport damage, for wearing parts or for damage to fragile components, e.g. buttons or batteries. This product is for private use only and is not intended for commercial use. The warranty is void in the case of abusive and improper handling, use of force and internal tampering not carried out by our authorized service branch. Your statutory rights are not restricted in any way by this warranty.

The warranty period will not be extended by repairs made under warranty. This applies also to replaced and repaired parts. Any damage and defects extant on purchase must be reported immediately after unpacking the appliance, at the latest, two days after the purchase date. Repairs made after the expiration of the warranty period are subject to payment.

GB DES UK LTD

Tel.: 0871 5000 700 (£ 0.10 / minute)

e-mail: support.uk@kompernass.com

IE Kompernass Service Ireland

Tel.: 1850 930 412 (0,082 EUR/Min.)

Standard call rates apply. Mobile operators may vary.

e-mail: support.ie@kompernass.com

CY Kompernass Service Cyprus

Tel.: 800 9 44 01

e-mail: support.cy@kompernass.com

Importer

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
D-44867 BOCHUM, GERMANY
www.kompernass.com

SADRŽAJ

STRANA

Namjena	8
Obim isporuke	8
Tehnički podaci	8
Sigurnosne upute	8
Opis uređaja	9
Rukovanje	9
Čišćenje i održavanje	10
Zbrinjavanje	11
Jamstvo i servis	11
Uvoznik	12

Upute za posluživanje prije prve upotrebe pažljivo pročitajte i sačuvajte ih za kasnije korištenje. Ukoliko uređaj dajete trećim osobama, priložite i ove upute.

Termo uređaj za uvezivanje dokumenata

Namjena

Stroj za termičko uvezivanje mapa je namijenjen isključivo za uvezivanje mapa u privatnim domaćinstvima.

Stroj nije predviđen za korištenje zajedno sa drugim materijalima. Takođe nije predviđen za uporabu u gospodarskim ili industrijskim područjima.

Za štete, koje nastaju uslijed nenamjenske uporabe uređaja, ne preuzima se nikakvo jamstvo!

Obim isporuke

Termo uređaj za uvezivanje dokumenata

4x Mape za termičko uvezivanje 2 mm, za 20 listova 80g/m²

3x Mape za termičko uvezivanje 3mm, za 30 listova 80g/m²

3x Mape za termičko uvezivanje 6mm, za 60 listova 80g/m²

Upute za rukovanje

Karta za narudžbu


Tehnički podaci

Mrežni napon: 220 - 240 V ~ 50 Hz

Nominalni učinak: 250 W

Nominalna struja: 1,2 A

Vrijeme zagrijavanja: ca. 3 minuta

Zaštitna klasa: II / 

Kapacitet uvezivanja:



maks. 300 listova (80g/m²) za mapom za termičko uvezivanje 30mm




maks veličina listova DIN A4

Sigurnosne upute

Opasnost od ozljede

- Ovaj uređaj nije namijenjen da bude korišten od strane osoba (uključujući djecu) sa ograničenim fizičkim, senzoričnim i mentalnim osobinama i nedostatkom iskustva ili znanja, osim ako ove osobe stoje pod nadzorom druge osobe zadužene za njihovu sigurnost, ili ako su od nje primili upute za ispravno korištenje uređaja.
- Djeca bi trebala biti pod nadzorom, čime treba biti osigurano da se ne mogu igrati ovim uređajem.
- Nakon svake uporabe i prije čišćenja izvucite mrežni utikač, kako biste spriječili nehotično uključivanje uređaja.
- Prekontrolirajte uređaj i sve njegove dijelove na vidljiva oštećenja. Sigurnosni koncept uređaja može funkcionirati samo u besprijekornom stanju.
- Osigurajte, da uređaj bude sigurno postavljen.
- Ukoliko je uređaj pao ili je oštećen, ne smijete ga više stavljati u pogon. Uređaj dajte kvalificiranom stručnom osoblju na kontrolu i eventualno na popravak.



Pažnja! Vruća površina. Grijača ploča na dnu šahata za uvezivanje  se jako zagrijava. Ne dirajte ove uređaje, da se ne biste opekli.

- Ne koristite produžne kablove. Postavite uređaj tako, da mrežna utičnica bude lako dostupna, kako biste uređaj u slučaju opasnosti brzo mogli odvojiti od strujne mreže.



Ruke nikada ne gurajte u šahat za uvezivanje. Postoji opasnost od opekline

⚠ Opasnost od strujnog udara!

- Priključite ovaj uređaj na utičnicu sa naponom od 220240 V / 50 Hz.
- Ne radite sa uređajem, ako je oštećen njegov priključni vod ili mrežni utikač.
- Oštećene mrežne utikače ili oštećeni mrežni kabel neizostavno odnesite ovlaštenim stručnjacima ili servisu za kupce na zamjenu, kako biste izbjegli nastanak opasnosti.
- Uređaj nikada ne uronite u vodu. Samo ga prebrišite sa vlažnom krpom.
- Uređaj ne izložite kiši i ne koristite ga u vlažnom ili mokrom okruženju.
- Obratite pažnju na to, da priključni vod za vrijeme pogona uređaja nikada ne bude mokar ili vlažan.
- Uređaj odmah nakon uporabe odvojite od strujne mreže. Samo kada utikač izvućete iz strujne mreže, uređaj više neće biti pod naponom.
- Kućište uređaja ne smijete otvarati ili popravljati. U tom slučaju sigurnost nije garantirana i jamstvo prestaje važiti.



⚠ Opasnost od požara!

- Uređaj ne upotrebljavajte u blizini vrućih površina.
- Uređaj ne postavljajte na mjestima izloženim neposrednom utjecaju sunčeve svjetlosti. U protivnom može doći do pregrijavanja, a uređaj može biti nepopravljivo oštećen.
- Uređaj nikada ne ostavite nenadziranog, dok je u pogonu.
- Ne koristite eksterni rasklopni sat ili odvojeni daljinski sustav za rad sa uređajem.

⚠ Oprez od nastanka predmetne štete!

- Postupkom termičkog uvezivanja principijelno ne uvezujte zapaljive materijale, materijale osjetljive na visoke temperature i/ili topljive materijale, niti crteže na papiru osjetljivom na visoke temperature ili na materijalu, čija boja ili kvaliteta se mijenjaju pod utjecajem visokih temperatura.
- Principijelno ne uvezujte vrijedne, jedinstvene dokumente. Iako uređaj za termičko uvezivanje mapa odgovara svim uobičajenim sigurnosnim normama/standardima, funkcionalne pogreške - kao kod svih električnih uređaja - ne mogu nikada biti u potpunosti isključene. Funkcionalne pogreške uređaja mogu dovesti do oštećenja dokumenta, koji je predmet uvezivanja.

Opis uređaja

- 1 Šaht za uvezivanje
- 2 Podloga za odlaganje dokumenata
- 3 Mrežni kabel
- 4 Prekidač Uklj/Isklj
- 5 Tipka START
- 6 Kontrolna lampica 
- 7 Kontrolna lampica 

Rukovanje

Napomena:

Prilikom prve uporabe uslijed tvorničkih naslaga može doći do pojave blagog mirisa (moguća je i pojava manje količine dima). Ovo je normalna pojava, koja će nakon kratkog vremena nestati. Molimo vas, da osigurate dovoljan odvod zraka. Na primjer otvorite jedan prozor.

1. Osigurajte siguran oslonac uređaja.
2. Podlogu za odlaganje dokumenata **2** izvucite.

3. Utaknite mrežni utikač u mrežnu utičnicu.
4. Uključite uređaj tako, što ćete prekidač Uklj/Isklj ④ aktivirati. Crvena kontrolna lampica ⏻ ⑦ svijetli.
- Čim zelena kontrolna lampica ⚡ ⑥ svijetli, uređaj je dostigao svoju pogonsku temperaturu. Osim toga se oglašava akustični signal.
5. Izaberite odgovarajuću mapu za termičko uvezivanje vašeg dokumenta:

Broj listova 80g/m ²	Mapa debljina u mm
maks. 20	2 mm
maks. 30	3 mm
maks. 60	6 mm

ⓘ **Napomena:**

Uvijek izaberite za jedan broj veću mapu za termičko uvezivanje, kada želite uvezati veći broj listova od broja predviđenog za dotičnu mapu. Primjer: Za 25 listova molimo izaberite mapu za uvezivanje od 3 mm.

6. Listove u nekoliko navrata tupkanjem izravnajte, tako da se svi listovi dokumenta nalaze precizno u jednoj ravni, jedni iznad drugih.
7. Umetnite listove u odgovarajuću mapu za termičko uvezivanje i poleđinom ih tupnite jednom ili dva puta.
8. Gurnite mapu koja treba biti uvezana u šaht za uvezivanje ①, sve dok poleđina mape grijaču ploču smještenu na dnu šahta za uvezivanje ① ne dodirne.
9. Pritisnite tipku START ⑤. Kontrolna lampica ⏻ ⑦ svijetli, kontrolna lampica ⚡ ⑥ trepti.

10. Čim se ogłosi akustični signal i kontrolna lampica ⚡ ⑥ konstantno svijetli, možete mapu iz šahta za uvezivanje ① izvaditi. Polegnite mapu u podlogu za odlaganje dokumenata ②, tako da se lijepak može stvrdnuti. Lijepak za povezivanje će se nakon ca. 60 sekundi potpuno stvrdnuti.
11. Nakon uporabe prekidač Uklj/Isklj ④ postavite u poziciju O i izvucite mrežni utikač iz mrežne utičnice.

ⓘ **Napomena:**

Ako želite uvezati dokumente sa više od 100 listova, u više navrata ponovite postupak uvezivanja. Ako uvezujete 300 listova, postupak uvezivanja morate ponoviti najmanje 2-3 puta.

Čišćenje i održavanje

⚠ **Opasnost po život od strujnog udara:**

- Prije čišćenja uređaja uvijek izvucite mrežni utikač iz utičnice.
- Nikada ne otvorite kućište uređaja. U njemu se ne nalaze elementi za rukovanje.
- Dijelove uređaja nikada ne uronite u vodu ili druge tekućine!

- ⇒ Ostavite uređaj da se u potpunosti ohladi.
- ⇒ Površinu kućišta očistite uz pomoć blago navlažene krpe za pranje posuđa.
- ⇒ Obratite pažnju na to, da vlaga ne može dospjeti u unutrašnjost uređaja.

ⓘ **Napomena:**

Ostavite uređaj da se ohladi, prije nego što ga transportirate ili uskladištite. Uređaj čuvajte na suhom mjestu bez prisustva prašine.

Zbrinjavanje



Uređaj nikako ne bacajte u obično kućno smeće. Ovaj proizvod podliježe europskoj smjernici 2002/96/EC.

Uređaj otklonite preko ovlaštenog poduzeća za otklanjanje otpada ili preko vašeg komunalnog poduzeća za otklanjanje otpada. Obratite pažnju na aktualno važeće propise. U slučaju dvojbe se povežite sa svojim poduzećem za uklanjanje otpada.



Sve materijale ambalaže zbrinite na način neškodljiv za okoliš.

Jamstvo i servis

Na ovaj uređaj vrijedi jamstvo u trajanju od 3 godine od datuma kupovine. Uređaj je pažljivo proizveden i prije isporuke brižljivo kontroliran.

Molimo sačuvajte blagajnički račun kao dokaz o kupnji. Molimo vas, da se u slučaju garancije telefonski povežete sa svojom servisnom ispostavom. Samo na taj način vaša roba može biti besplatno uručena.

Pravo na jamstvo vrijedi za greške materijala ili pogreške u izradi, ali ne za transportna oštećenja, potrošne dijelove ili oštećenja lomljivih dijelova, na primjer prekidača ili baterija. Proizvod je namijenjen isključivo za privatnu, a ne za gospodarsvenu uporabu.

U slučaju nestručnog rukovanja, rukovanja protivnog namjeni uređaja, primjene sile i zahvata, koji nisu izvršeni od strane našeg ovlaštenog servisnog predstavništva, važenje jamstva prestaje. Vaša zakonska prava ovim jamstvom ostaju netaknuta.

Jamstveni rok neće biti produžen korištenjem prava na jamstvo. To važi i za zamijenjene i popravljene dijelove. Eventualno već prilikom kupnje postojeća oštećenja i nedostaci moraju biti javljeni neposredno nakon raspakiranja uređaja, najkasnije međutim dva dana nakon kupovine. Popravke izvršene nakon isteka jamstvenog roka podliježu obavezi plaćanja.

 **Ovlašteni servis: Microtec sistemi d.o.o.**

Tel.: 01/3692-008

email: support.hr@kompernass.com

Uvoznik

Lidl Hrvatska d.o.o. k.d.,
p.p. 61
10020 Novi Zagreb

Proizvođač:

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
D-44867 BOCHUM, Njemačka
www.kompernass.com

CUPRINS

PAGINA

Scopul utilizării	14
Furnitura	14
Date tehnice	14
Indicații de siguranță	14
Descrierea aparatului	15
Operarea	15
Curățarea și îngrijirea	16
Eliminarea aparatelor uzate	17
Garanția și service-ul	17
Importator	18

Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare înainte de prima utilizare și păstrați-le pentru o consultare ulterioară. Dacă înmânați aparatul unor terți, atașați și instrucțiunile de utilizare.

Mașină de legat termică

Scopul utilizării

Aparatul de legare termică este destinat îndosarierii în locuințele private.

Este interzisă utilizarea împreună cu alte materiale. De asemenea, este interzisă utilizarea profesională sau industrială.

Pentru pagubele rezultate în urma utilizării neconforme nu se acordă garanție!

Furnitura

Mașină de legat termică

4 dosare pentru legare termică de 2 mm, pentru 20 de coli 80g/m²

3 dosare pentru legare termică de 3 mm, pentru 30 de coli 80g/m²

3 dosare pentru legare termică de 6 mm, pentru 60 de coli 80g/m²

Instrucțiuni de utilizare

Formular de comandă

Date tehnice

Tensiune: 220 - 240 V ~ 50 Hz

Putere nominală: 250 W

Tensiune nominală: 1,2 A

Timp de încălzire: cca 3 minute

Clasa de protecție: II / □

Capacitatea de legare:



max. 300 de coli (80g/m²) cu un dosar pentru legare termică de 30 mm



grosimea max. a colii DIN A4

Indicații de siguranță

Pericol de rănire

- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale limitate sau cu o experiență limitată și/sau cunoștințe limitate, cu excepția cazului în care sunt supravegheate de către o persoană responsabilă cu siguranța lor sau au primit instrucțiuni de la aceasta privind modul de utilizare a aparatului.
- Copiii trebuie supravegheați, pentru a împiedica utilizarea aparatului ca jucărie.
- După fiecare utilizare și înainte de fiecare curățare, scoateți ștecărul pentru a evita o pornire neintenționată.
- Verificați dacă aparatul prezintă defecte vizibile. Conceptul de siguranță al aparatului funcționează numai în stare ireproșabilă.
- Asigurați stabilitatea aparatului.
- Este interzisă punerea în funcțiune, dacă aparatul a căzut jos sau dacă este defect. În aceste cazuri aparatul trebuie verificat, resp. reparat de către un specialist.



Atenție! Suprafață fierbinte. Plita de pe fundul canalului de legare **1** devine foarte fierbinte. Nu atingeți aceste componente pentru a evita arderea pielii.

- Nu utilizați prelungitoare. Așezați aparatul astfel încât priza să fie ușor accesibilă, pentru a putea deconecta repede aparatul în caz de pericol.



Nu introduceți mâinile în canalul de legare. Pericol de ardere!

⚠ Pericol de electrocutare!!

- Conectați aparatul la o priză cu o tensiune de 220 - 240 V ~ /50 Hz.
- Nu utilizați aparatul dacă cablul de alimentare sau ștecărul sunt defecte.
- Dacă ștecărul sau cablul de alimentare se defectează, solicitați imediat repararea de către personal specializat sau de către serviciul clienți, pentru a evita periclitările.
- Nu introduceți niciodată aparatul în apă. Ștergeți-l numai cu un prosop umed.
- Nu expuneți aparatul ploii și nu-l utilizați în medii umede.
- Asigurați-vă că în timpul funcționării cablul de alimentare nu se udă sau se umezește.
- După utilizare, deconectați aparatul de la sursa de curent. Aparatul este complet fără tensiune numai dacă ați scos ștecărul din priză.
- Este interzisă deschiderea sau repararea carcasei. În astfel de cazuri nu mai este asigurată siguranța și se pierde garanția.



⚠ Pericol de incendiu!

- Nu utilizați aparatul în apropierea suprafețelor fierbinți.
- Nu amplasați aparatul în locurile cu radiație solară directă.
În caz contrar aparatul se poate încălzi și se pot produce defecțiuni ireparabile.
- Nu lăsați aparatul să funcționeze nesupravegheat.
- Nu utilizați temporizatoare externe sau sisteme separate de comandă de la distanță pentru operarea aparatului.

⚠ Atenție, daune materiale!

- Nu legați materiale inflamabile, sensibile la căldură și/sau care se topesc ușor, nici desene executate pe hârtie, resp. pe un material sensibil, a cărui culoare, resp. calitate se modifică prin încălzire.
- Nu legați documente unicate, de valoare. Deși aparatul corespunde tuturor normelor / standardelor cunoscute de siguranță, nu pot fi excluse nicio dată – la fel ca în cazul oricărui aparat electric – toate funcționările eronate. Defectările aparatului pot provoca deteriorarea documentului pe care doriți să-l legați.

Descrierea aparatului

- 1 Canal de legare
- 2 Suport documente
- 3 Cablu de alimentare
- 4 Buton pornit / oprit
- 5 Buton start
- 6 Bec de control 
- 7 Bec de control 

Operarea

i Indicație

La prima utilizare, din cauza resturilor din fabricație, se poate degaja un miros ușor (posibilă chiar și formarea fumului). Acest lucru este normal și dispare după scurt timp. Asigurați aerisirea suficientă a încăperii. Deschideți, de exemplu, o fereastră.

1. Așezați aparatul într-o poziție stabilă.
2. Trageți afară suportul de documente **2**.

3. Introduceți ștecărul în priză.
 4. Porniți aparatul prin apăsarea butonului pornire / oprire ④. Se aprinde becul roșu de control ① ⑦.
- Când s-a aprins becul verde ④K ⑥ aparatul a atins temperatura de operare. Suplimentar, se aude un semnal acustic.
5. Alegeți un dosar pentru legare termică adecvat pentru documentul dumneavoastră:

Numărul de coli 80g/m ²	Grosimea dosarului în mm
max. 20	2 mm
max. 30	3 mm
max. 60	6 mm

① **Indicație**

Utilizați totdeauna un dosar cu un număr mai mare decât cel adecvat legării numărului respectiv de coli, atunci când doriți să legați mai multe coli.

De exemplu: pentru 25 de coli, utilizați un dosar de 3 mm.

6. Bateți muchia lungă a colilor ținute împreună de suprafața mesei pentru a vă asigura că sunt suprapuse perfect.
7. Așezați colile în dosarul de legare adecvat și bateți muchia dosarului de câteva ori.
8. Impingeți dosarul de legare în canalul de legare ①, până când cotorul dosarului atinge plita de pe fundul canalului de legare ①.
9. Apăsați butonul START ⑤. Se aprinde becul de control ① ⑦, luminează intermitent becul de control ④K ⑥.

10. Când auziți un semnal acustic, iar becul de control ④K ⑥ este permanent aprins, puteți scoate dosarul din canalul de legare ①. Așezați-l în suportul pentru documente ②, pentru a se usca adezivul. Legătura s-a întărit după cca 60 de secunde.
11. După utilizare, poziționați întrerupătorul pornit / oprit ④ pe O și scoateți cablul din priză.

① **Indicație**

Dacă doriți să legați documente cu mai mult de 100 de coli, repetați de mai multe ori procesul de legare. Pentru 300 de coli trebuie să repetați procesul de cel puțin 2 - 3 ori.

Curățarea și îngrijirea

⚠ **Pericol de moarte prin electrocutare!**

- Scoateți totdeauna ștecărul din priză înainte de a curăța aparatul!
 - Nu deschideți niciodată carcasa aparatului. În aceasta nu se găsesc elemente de operare.
 - Nu introduceți niciodată componentele aparatului în apă sau alte lichide!
- ⇒ Așteptați ca aparatul să se răcească complet.
 - ⇒ Curățați suprafața carcasei cu o lavetă puțin umedă.
 - ⇒ Asigurați-vă că nu se va infiltra umezeală în interiorul aparatului.

① **Indicație**

Așteptați să se răcească aparatul înainte de a-l transporta sau depozita.

Depozitați aparatul într-un loc uscat și ferit de praf.

Eliminarea aparatelor uzate



Nu aruncați aparatul sub nicio formă în gunoiul menajer obișnuit. Acest produs cade sub incidența directivei europene 2002/96/EC.

Eliminați aparatul prin intermediul unei firmei specializate și autorizate sau prin intermediul serviciului local de eliminare a deșeurilor.

Respectați reglementările actuale în vigoare.

Dacă aveți nelămuriri, contactați serviciul dumneavoastră local de eliminare a deșeurilor.



Eliminați toate materialele de ambalare într-un mod ecologic.

Garanția și service-ul

Pentru acest aparat, se acordă o garanție de 3 ani începând cu data cumpărării. Aparatul a fost produs cu grijă și verificat cu scrupulozitate înaintea livrării.

Păstrați bonul de casă pentru a dovedi cumpărarea. Dacă aveți solicitări privind garanția, contactați telefonic centrul dumneavoastră de service. Numai astfel poate fi asigurată o expediere gratuită a produsului dumneavoastră.

Garanția acoperă numai defectele de material sau de fabricație, nu și deteriorările rezultate în urma transportului, piesele de uzură sau deteriorările apărute la componentele fragile, de ex. comutatoare sau acumulate. Aparatul este destinat numai pentru uz privat și nu pentru o utilizare profesională. În cazul manevrării abuzive sau necorespunzătoare, uzului de forță și intervențiilor care nu au fost realizate de către filiala noastră autorizată de service, garanția își pierde valabilitatea. Drepturile dumneavoastră legale nu sunt limitate prin această garanție.

Perioada de garanție nu este prelungită după realizarea reparațiilor realizate în perioada garanție. Acest lucru este valabil și pentru piesele înlocuite și reparate. Deteriorările și deficiențele prezente deja la cumpărare trebuie semnalate imediat după dezambalare sau cel târziu în două zile de la data cumpărării. Reparațiile necesare după expirarea perioadei de garanție se efectuează contra cost.

RO Kompennass Service Romania

Tel.: 031/82 70 1 70

E-mail: support.ro@kompennass.com

Importator

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM, GERMANIA

www.kompernass.com

Съдържание	Страница
Предназначение	20
Окомплектовка на доставката	20
Технически характеристики	20
Указания за безопасност	20
Описание на уреда	21
Обслужване	21
Почистване и поддържане	22
Изхвърляне	23
Гаранция и сервиз	23
Вносител	24

Прочетете внимателно ръководството за обслужване преди да използвате уреда за първи път и го запазете за по-нататъшна употреба. Когато предавате уреда на трети лица, предайте и това ръководство с него.

Башина за термоподвързване

Предназначение

Термоподвързващата машина е предназначена само за подвързване на папки за термоподвързване в домашни условия.

Уредът не е предвиден за употреба с други материали. Той не е предвиден също така за употреба в професионални или индустриални условия.

За щети, получени се в резултат на употребата на уреда не по предназначение, гаранция не се поема!

Окомплектовка на доставката

Машина за термоподвързване

4x папки за термоподвързване 2 mm,
за 20 листа 80 g/m²

3x папки за термоподвързване 3 mm,
за 30 листа 80 g/m²

3x папки за термоподвързване 6 mm,
за 60 листа 80 g/m²

Ръководство за експлоатация

Карта за поръчка

Технически характеристики

Мрежово напрежение: 220 - 240 V ~ 50 Hz

Номинална мощност 250 W

Номинален ток: 1,2 A

Време за загряване: около 3 минути

Клас на защита: II / □

Капацитет на подвързване:



макс. 300 листа (80 g/m²) с папка за термоподвързване 30 mm



макс. формат на листа DIN A4

Указания за безопасност

Опасност от нараняване

- Този уред не е предвиден за използване от лица (включително и деца) с ограничени физически, органолептични или умствени способности или от лица, които не притежават необходимия опит и/или знания, освен ако не са под надзора на лица, отговорни за тяхната безопасност или не са получили от тях указания как трябва да се използва уредът.
- Децата трябва да се наблюдават, за да се гарантира, че не играят с уреда.
- След всяка употреба и преди всяко почистване изключвайте винаги щепсела от контакта, за да предотвратите неволното включване.
- Проверявайте уреда и всички части за видими повреди. Безопасната концепция на уреда може да функционира, само ако уредът е в изправно състояние.
- Осигурете стабилно положение на уреда.
- Ако уредът е паднал или е повреден, не трябва да го пускате повече в експлоатация. Дайте уреда за проверка и евентуален ремонт от квалифицирани специалисти.



Внимание! Гореща повърхност.

Нагревателната плоча на дъното на канала за подвързване **1** се нагорещява силно. Не я докосвайте, за да избегнете изгаряния.

- Не използвайте удължител. Разполагайте уреда така, че да има добър достъп до контакта и уредът да може да се изключва бързо от електрическата мрежа в аварийен случай.



Никога не поставяйте ръцете си в канала за подвързване. Съществува опасност от изгаряне!

⚠ Опасност от токов удар!

- Включвайте уреда към контакт с напрежение на мрежата 220 - 240 V ~ /50 Hz.
- Не използвайте уреда с повреден свързващ кабел или щепсел.
- Дайте веднага повредения щепсел или кабел за смяна от оторизиран електротехник или сервиз, за да избегнете опасности.
- Никога не потапяйте уреда във вода. Избърсвайте го само с влажна кърпа.
- Не излагайте уреда на дъжд и никога не го използвайте във влажна или мокра обстановка.
- Внимавайте по време на работа свързващият кабел никога да не се мокри или навлажнява.
- След употреба изключвайте уреда веднага от електрическата мрежа. Само когато изключите щепсела от контакта, в уреда няма ток.
- Не трябва да отваряте корпуса на уреда или да го ремонтирате. В такъв случай безопасността не е осигурена и даването на гаранция отпада.



⚠ Опасност от пожар!

- Не използвайте уреда в близост до горещи повърхности.
- Не инсталирайте уреда на места, които са изложени на директна слънчева светлина. В противен случай той може да прегрее и да се повреди непоправимо.
- Никога не оставяйте уреда без наблюдение по време на работа!
- За работа с уреда не използвайте външен таймер или отделна система за дистанционно управление.

⚠ Внимание! Материални щети!

- По принцип не подвързвайте възпламеняеми, чувствителни на високи температури и/или стопяеми материали и чертежи върху чувствителни на топлина хартия респ. материал, чиито цвят респ. качество се променят под въздействието на високи температури.
- По принцип не подвързвайте ценни, уникални документи. Въпреки че термоподвързващата машина отговаря на всички приети норми/ стандарти за безопасност, неправилно функциониране – както при всички електроуреди – никога не може да се изключи напълно. Неправилното функциониране на уреда може да доведе до повреждане на подвързвания документ.

Описание на уреда

- 1 Канал за подвързване
- 2 Отделение за документите
- 3 Мрежов кабел
- 4 Превключвател ВКЛ./ИЗКЛ.
- 5 Бутон СТАРТ
- 6 Контролен индикатор 
- 7 Контролен индикатор 

Обслужване

i Указание:

При първата употреба от производствените остатъци може да се образува лека миризма (възможно е и образуване на малко дим). Това е нормално и изчезва след кратко време. Погрижете се за достатъчно добро проветрение. Напр. отворете прозорец.

1. Осигурете стабилно положение на уреда.
2. Издърпайте отделението за документите **2**.

3. Включете щепсела в контакт.
4. Включете уреда, като натиснете превключвателя ВКЛ./ИЗКЛ. ④. Червеният контролен индикатор ① ⑦ свети.

- Щом светне зеленият контролен индикатор ②К ⑥, уредът е достигнал своята работна температура. Допълнително прозвучава акустичен сигнал.

5. Изберете подходяща папка за термоподвързване на вашия документ:

Брой на листите 80 g/m ²	Дебелина на папката в mm
макс. 20	2 mm
макс. 30	3 mm
макс. 60	6 mm

① Указание:

Винаги избирайте следващата по големина папка за подвързване, ако искате да подвържете повече листи, отколкото са подходящи за съответната папка за подвързване. Пример: За 25 листа изберете папка за подвързване от 3 mm.

6. Изчукайте листите няколко пъти, така че всички листи на документа да се подравнят един върху друг.
7. Поставете листите в подходящата папка за термоподвързване и я изчукайте откъм гърба един-два пъти.
8. Поставете папката за термоподвързване в канала за подвързване ①, така че гърбът на папката да допре до нагревателната плоча на дъното на канала за подвързване ①.
9. Натиснете бутона СТАРТ ⑤. Контролният индикатор ① ⑦ свети, контролният индикатор ②К ⑥ мига.

10. Щом прозвучи акустичен сигнал и контролният индикатор ②К ⑥ започне да свети постоянно, можете да извадите папката за термоподвързване от канала за подвързване ①. Поставете я в отделението за папки ②, за да може да се втвърди лепилото. След около 60 секунди подвързването е втвърдено.
11. След употреба поставете превключвателя за ВКЛ./ИЗКЛ. ④ на О и изключете щепсела от контакта.

① Указание:

Ако искате да подвържете документи с повече от 100 листа, повторете операцията за подвързване. При 300 листа трябва да извършите операцията за подвързване най-малко 2-3 пъти.

Почистване и поддържане

⚠ Опасност за живота от токов удар:

- Винаги изключвайте щепсела от контакта, преди да почистите уреда.
- Никога не отваряйте корпуса на уреда. В него няма елементи за обслужване.
- Никога не потапяйте частите на уреда във вода или други течности!

- ⇒ Оставете уреда да се охлади напълно.
- ⇒ Почиствайте повърхността на уреда с леко навлажнена кърпа за миене.
- ⇒ Внимавайте да не прониква влага във вътрешността на уреда.

① Указание:

Винаги първо оставете уреда да се охлади, преди да го преместите или прибирате. Съхранявайте го на сухо и защитено от прах място.

Изхвърляне



В никакъв случай не изхвърляйте уреда с битовите отпадъци. Този уред подлежи на европейската Директива 2002/96/ЕС

Изхвърляйте уреда чрез лицензирана фирма за изхвърляне на отпадъци или общинската служба за изхвърляне на отпадъци.

Спазвайте актуално валидните разпоредби.

В случай на съмнение се свържете със службата за изхвърляне на отпадъци.



Предавайте опаковъчните материали за екологично изхвърляне.

Гаранция и сервиз

За този уред вие получавате гаранция от 3 години от датата на закупуване. Уредът е произведен старателно и е проверен добросъвестно преди доставката.

Запазете касовата бележка като доказателство за покупката. В гаранционен случай се свържете по телефона с вашия сервиз. Само по този начин може да се осигури безплатното изпращане на вашата стока.

Даването на гаранция важи само за материални или фабрични дефекти, но не и за транспортни щети, износващи се части или при повреда на лесно чупливи части, напр. ключове или акумулаторни батерии. Продуктът е предназначен единствено за домашна, а не за професионална употреба.

При непозволена и неправилна употреба, при прилагане на сила или интервенции, които не са извършени от нашия оторизиран сервизен филиал, гаранцията отпада. Законните ви права не се ограничават от тази гаранция.

Гаранционният срок не се удължава от гаранцията. Това важи и за сменени и ремонтирани части. За евентуалните, налични още при закупуването повреди и недостатъци трябва да се събщи веднага след разопаковането, но най-късно два дена след датата на закупуване. След като изтече гаранционният срок, ремонтите трябва да се заплащат.

 **Kompnass Service България**

Тел.: 02/4917478

Е-мейл: support.bg@kompnass.com

Вносител

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM, GERMANY

www.kompernass.com

Περιεχόμενα	Σελίδα
Σκοπός χρήσης	26
Σύνολο αποστολής	26
Τεχνικές πληροφορίες	26
Υποδείξεις ασφαλείας	26
Περιγραφή συσκευής	27
Χειρισμός	27
Καθαρισμός και φροντίδα	28
Απομάκρυνση	29
Εισαγωγέας	29
Εγγύηση και σέρβις πελατών	29

Φυλάξτε αυτή την οδηγία για ερωτήσεις που θα προκύψουν αργότερα – και σε περίπτωση παράδοσης της συσκευής δώστε την επίσης σε αυτούς που θα την αποκτήσουν!

Συσκευή Θερμικής Βιβλιοδεσίας

Σκοπός χρήσης

Η συσκευή θερμοκόλλησης προορίζεται αποκλειστικά για τη θερμοκόλληση εξώφυλλων για οικιακή χρήση. Δεν προορίζεται για τη χρήση με άλλα υλικά. Επίσης δεν προβλέπεται για τη χρήση σε επαγγελματικά ή βιομηχανικά πεδία.

Για βλάβες οι οποίες είναι αποτέλεσμα χρήσης μη σύμφωνης με τους κανονισμούς, δεν αναλαμβάνουμε καμία εγγύηση!

Σύνολο αποστολής

Συσκευή θερμικής βιβλιοδεσίας

4x Εξώφυλλα θερμοκόλλησης 2mm, για 20 φύλλα 80g/m²

3x Εξώφυλλα θερμοκόλλησης 3mm, για 30 φύλλα 80g/m²

3x Εξώφυλλα θερμοκόλλησης 6mm, για 60 φύλλα 80g/m²

Οδηγία χειρισμού

Κάρτα παραγγελίας

Τεχνικές πληροφορίες

Τάση δικτύου: 220 - 240 V~ 50 Hz

Ονομαστική ισχύς: 250 W

Ρεύμα: 1,2 A

Χρόνος προθέρμανσης: περίπου 3 λεπτά

Κατηγορία προστασίας : II/□

Απόδοση σύνδεσης:



μέγ. 300 φύλλα με ένα θερμοκολλητικό εξώφυλλο 30mm



μέγ. μέγεθος φύλλου DIN A4

Υποδείξεις ασφαλείας

Κίνδυνος τραυματισμού

- Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με περιορισμένες φυσικές, αισθητηριακές ή πνευματικές δυνατότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και/ ή με έλλειψη γνώσεων, εκτός εάν επιτηρούνται μέσω ενός υπεύθυνου ατόμου για την ασφάλειά τους ή εάν έχουν λάβει υποδείξεις για το πως χρησιμοποιείται η συσκευή.
- Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται ώστε να εξασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- Μετά από κάθε χρήση και πριν από κάθε καθαρισμό τραβάτε το βύσμα δικτύου ώστε να αποφύγετε μια μη ηθελημένη ενεργοποίηση.
- Ελέγξτε τη συσκευή και όλα τα εξαρτήματα για ορατές βλάβες. Ο μηχανισμός ασφαλείας της συσκευής μπορεί να λειτουργήσει μόνο σε άμογη κατάσταση.
- Φροντίστε για μια ασφαλή θέση της συσκευής.
- Στην περίπτωση που η συσκευή έχει πέσει κάτω ή έχει βλάβη, δεν επιτρέπεται πλέον να την θέτετε σε λειτουργία. Η συσκευή πρέπει να ελέγχεται και εάν απαιτείται να επιδιορθώνεται από εξειδικευμένο προσωπικό.



Κατά την χρήση κάποια τμήματα της συσκευής καίνε. Μην τα αγγίζετε ώστε να αποφύγετε εγκαύματα.

- Μη χρησιμοποιείτε καλώδια επέκτασης. Τοποθετείτε τη συσκευή έτσι ώστε η πρίζα δικτύου να είναι εύκολα προσβάσιμη ώστε να μπορείτε να αποσυνδέετε τη συσκευή γρήγορα σε περίπτωση κινδύνου από το δίκτυο ρεύματος.



Ποτέ μην εισάγετε τα χέρια σας μέσα στην υποδοχή σύνδεσης. Υπάρχει κίνδυνος εγκαύματος!

⚠ Κίνδυνος από ηλεκτροπληξία!

- Συνδέστε τη συσκευή σε μια πρίζα δικτύου με μια τάση δικτύου 220 - 240 V ~ /50 Hz.
- Μη λειτουργείτε τη συσκευή με γραμμή σύνδεσης ή βύσμα δικτύου που έχουν βλάβη.
- Τα βύσματα ή καλώδια δικτύου με βλάβη πρέπει να αντικαθίστανται αμέσως από εξουσιοδοτημένο ειδικό προσωπικό ή από το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών, ώστε να αποφεύγονται κίνδυνοι.
- Ποτέ μη βυθίζετε τη συσκευή σε νερό. Σκουπίζετε την μόνο με ένα νωπό πανί.
- Μην εκθέτετε τη συσκευή στη βροχή και ποτέ μην τη χρησιμοποιείτε σε υγρό ή βρεγμένο περιβάλλον.
- Προσέξτε ώστε η γραμμή σύνδεσης να μην υγραίνεται ή βρέχεται ποτέ κατά τη λειτουργία.
- Αποσυνδέστε τη συσκευή αμέσως μετά τη χρήση από το δίκτυο ρεύματος. Μόνο όταν τραβάτε το βύσμα δικτύου από την υποδοχή δικτύου είναι η συσκευή εντελώς χωρίς ρεύμα.
- Δεν επιτρέπεται να ανοίξετε ή να επισκευάσετε την επικάλυψη συσκευής. Σε αυτή την περίπτωση δεν υπάρχει ασφάλεια και η εγγύηση ακυρώνεται.

⚠ Κίνδυνος πυρκαγιάς!

- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε καυτές επιφάνειες.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή σε μέρη τα οποία εκτίθενται σε άμεση ηλιακή ακτινοβολία. Αλλιώς μπορεί να υπερθερμανθεί και να πάθει ανεπανόρθωτη βλάβη.
- Ποτέ μην αφήνετε τη συσκευή κατά τη λειτουργία χωρίς επίτηρηση.
- Μη χρησιμοποιείτε εξωτερικό χρονοδιακόπτη ή ξεχωριστό τηλεχειριστήριο για να λειτουργήσετε τη συσκευή.

⚠ Προσοχή εμπράγματα ζημιές!

- Κατά βάση μην συνδέετε εύφλεκτα, ευαίσθητα στην υψηλή θερμοκρασία υλικά και/ ή υλικά που λιώνουν ούτε και σχέδια σε χαρτί ή σε υλικό ευαίσθητο στη θερμοκρασία των οποίων το χρώμα ή η ποιότητα μπορεί να αλλάξει μέσω της επίδρασης υψηλής θερμοκρασίας.
- Κατά βάση μη διεξάγετε θερμοκόλληση σε πολύτιμα, μοναδικά έγγραφα υψηλής αξίας. Παρότι η συσκευή θερμοκόλλησης αντιστοιχεί σε όλα τα σχετικά πρότυπα/ στάνταρ ασφάλειας, δεν μπορούν να αποκλειστούν πλήρως ελαττωματικές λειτουργίες, όπως άλλωστε σε όλες τις ηλεκτρικές συσκευές. Οι ελαττωματικές λειτουργίες της συσκευής μπορούν να οδηγήσουν σε φθορές στο έγγραφο προς βιβλιοδέτηση

Περιγραφή συσκευής

- 1 Υποδοχή θερμοκόλλησης
- 2 Απόθεση εγγράφων
- 3 Καλώδιο τροφοδοσίας
- 4 Διακόπτης ON/OFF
- 5 Πλήκτρο START
- 6 Λυχνία ελέγχου 
- 7 Λυχνία ελέγχου 

Χειρισμός

ⓘ Υπόδειξη:

Κατά την πρώτη χρήση μπορεί λόγω υπολειμμάτων από την κατασκευή να δημιουργηθεί μια ελαφριά οσμή (ίσως και ελάχιστη δημιουργία καπνού). Αυτή είναι συνηθισμένη και χάνεται μετά από μικρό χρονικό διάστημα. Παρακαλούμε φροντίστε για επαρκή αερισμό. Ανοίξτε π.χ. ένα παράθυρο.

1. Φροντίστε για μια σταθερή θέση της συσκευής.

2. Ανοίξτε το τόξο συγκράτησης προς τα επάνω έως ότου κουμπώσει και τραβήξτε προς τα έξω την απόθεση εγγράφων ②.
 3. Εισάγετε το βύσμα δικτύου σε μια πρίζα δικτύου.
 4. Ενεργοποιήστε τη συσκευή πατώντας το διακόπτη EIN- / AUS (ON/OFF) ④. Η κόκκινη λυχνία ελέγχου ① ⑦ ανάβει.
- Μόλις ανάψει η πράσινη λυχνία ελέγχου ③Κ ⑥, η συσκευή έχει φτάσει στη θερμοκρασία λειτουργίας. Επίσης ακούγεται ένα ηχητικό σήμα.
5. Επιλέξτε ένα κατάλληλο εξώφυλλο βιβλιοδέτησης για το έγγραφό σας:

Αριθμός φύλλων 80g/m ²	Πάχος θερμοκολλητικού εξώφυλλου σε mm
Μέγ. 20	2 mm
Μέγ. 30	3 mm
Μέγ. 60	6 mm

① Υπόδειξη:

Επιλέγεται πάντα το επόμενο μεγαλύτερο κάλυμμα θερμοκόλλησης, εάν θέλετε να θερμοκολλήσετε περισσότερα φύλλα από ότι ενδείκνυται για το εκάστοτε κάλυμμα θερμοκόλλησης. Παράδειγμα: Για 25 φύλλα, επιλέξτε ένα κάλυμμα θερμοκόλλησης 3 χιλ.

6. Χτυπήστε τα φύλλα μερικές φορές ώστε όλα τα φύλλα του εγγράφου να είναι ακριβώς το ένα επάνω στο άλλο.
7. Τοποθετήστε τα φύλλα στο αντίστοιχο εξώφυλλο και χτυπήστε τα με το πίσω μέρος μια έως δύο φορές.

8. Ωθήστε το εξώφυλλο μέσω του τόξου συγκράτησης στην υποδοχή βιβλιοδέτησης ①, έως ότου το πίσω μέρος του εξώφυλλου αγγίξει την θερμαντική πλάκα στο κάτω μέρος της υποδοχής βιβλιοδέτησης ①.
9. Πιέστε το πλήκτρο START ⑤. Η λυχνία ελέγχου ① ⑦ ανάβει, η λυχνία ελέγχου ③Κ ⑥ αναβοσβήνει.
10. Μόλις ηχησει ένα ακουστικό σήμα και η λυχνία ελέγχου ③Κ ⑥ ανάβει συνεχώς, μπορείτε να απομακρύνετε το εξώφυλλο από την υποδοχή βιβλιοδέτησης ①. Τοποθετήστε στην απόθεση εγγράφων ②, ώστε να μπορεί να σκληρύνει η κόλλα. Ο σύνδεσμος έχει σκληρύνει μετά από περ. 60 δευτερόλεπτα.
11. Μετά τη χρήση θέστε το διακόπτη ④ ON/OFF στο 0 και τραβήξτε το βύσμα δικτύου από την πρίζα δικτύου.

① Υπόδειξη:

Εάν θέλετε να θερμοκολλήσετε έγγραφα με περισσότερα από 100 φύλλα, επαναλάβετε τη διαδικασία πολλές φορές. Σε 300 φύλλα πρέπει να διεξαγάγετε τη διαδικασία θερμοκόλλησης τουλάχιστο 2 - 3 φορές.

Καθαρισμός και φροντίδα

⚠ Κίνδυνος θανάτου από ηλεκτροπληξία:

- Τραβάτε πάντα το βύσμα από την πρίζα προτού καθαρίσετε τη συσκευή!
 - Μην ανοίγετε ποτέ το περίβλημα της συσκευής. Δεν υπάρχουν στοιχεία χειρισμού εκεί μέσα.
 - Ποτέ μην βυθίζετε τα εξαρτήματα συσκευής στο νερό ή σε άλλα υγρά!
- ⇒ Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει εντελώς.
 - ⇒ Καθαρίζετε την επιφάνεια περιβλήματος με ένα ελαφρά νωπό πανί καθαρισμού.
 - ⇒ Προσέχετε ώστε να μην φτάνει υγρασία στο εσωτερικό της συσκευής.

Απομάκρυνση



Σε καμία περίπτωση μην πετάξετε τη συσκευή στα οικιακά απορρίμματα.

Αυτό το προϊόν υπόκειται στην Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/EC.

Απομακρύνετε τη συσκευή μέσω μιας εγκεκριμένης επιχείρησης απόρριψης ή μέσω της κοινοτικής επιχείρησης απόρριψης.

Προσέχετε τις τρέχουσες ισχύουσες προδιαγραφές.

Σε περίπτωση αμφιβολιών ελάτε σε επαφή με την επιχείρηση απόρριψης.



Απομακρύνετε όλα τα υλικά συσκευασιών φιλικά προς το περιβάλλον.

Εισαγωγέας

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM, GERMANIA

www.kompernass.com

Εγγύηση και σέρβις πελατών

Έχετε για αυτή τη συσκευή 3 χρόνια εγγύηση από την ημερομηνία αγοράς. Η συσκευή κατασκευάστηκε και ελέγχθηκε προσεκτικά πριν από την αποστολή. Παρακαλούμε φυλάξτε την απόδειξη ταμείου ως απόδειξη για την αγορά. Παρακαλούμε επικοινωνήστε τηλεφωνικά με την υπηρεσία σέρβις σε περίπτωση εγγύησης. Μόνο έτσι μπορεί να εξασφαλιστεί μια δωρεάν αποστολή του εμπορεύματός σας.

Η απόδοση εγγύησης ισχύει μόνο για σφάλματα υλικού ή κατασκευής, όχι όμως για ζημιές από τη μεταφορά, για εξαρτήματα φθοράς ή για βλάβες σε εύθραυστα εξαρτήματα, π.χ. διακόπτες ή συσσωρευτές. Το προϊόν προορίζεται μόνο για την ιδιωτική και όχι για την επαγγελματική χρήση. Σε περίπτωση κακής μεταχείρισης και ακατάλληλης χρήσης, σε χρήση βίας και σε παρεμβάσεις οι οποίες δεν διεξήχθησαν από το εξουσιοδοτημένο μας τμήμα σέρβις, η εγγύηση παύει να ισχύει. Τα νομικά σας δικαιώματα δεν περιορίζονται μέσω αυτής της εγγύησης.

Ο χρόνος εγγύησης δεν επεκτείνεται μέσω της απόδοσης εγγύησης. Αυτό ισχύει και για εξαρτήματα τα οποία έχουν αντικατασταθεί ή επισκευαστεί. Ενδεχόμενες ήδη υπάρχουσες κατά την αγορά, ζημιές και ελλείψεις πρέπει να αναφέρονται αμέσως μετά την αποσυσκευασία, το αργότερο όμως δύο ημέρες μετά την ημερομηνία αγοράς. Επισκευές που εμφανίζονται μετά τη λήξη του χρόνου εγγύησης χρεώνονται.

GR Kompernass Service Greece

Tel.: 801 200 10 18

(local charge 0,031EUR/minute (including VAT 19 %))

e-mail: support.gr@kompernass.com

CY Kompernass Service Cyprus

Tel.: 800 9 44 01

e-mail: support.cy@kompernass.com

INHALTSVERZEICHNIS	SEITE
Verwendungszweck	32
Lieferumfang	32
Technische Daten	32
Sicherheitshinweise	32
Gerätebeschreibung	33
Bedienen	33
Reinigen und Pflegen	34
Entsorgen	35
Garantie und Service	35
Importeur	36

Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der ersten Verwendung aufmerksam durch und heben Sie diese für den späteren Gebrauch auf. Händigen Sie bei Weitergabe des Gerätes an Dritte auch die Anleitung aus.

THERMO-BINDEGERÄT

Sicherheitshinweise

Verwendungszweck

Das Thermobindergerät ist ausschließlich zum Binden von Thermobindemappen in privaten Haushalten bestimmt.

Es ist nicht zur Verwendung mit anderen Materialien bestimmt. Es ist ebenfalls nicht zur Verwendung in gewerblichen oder industriellen Bereichen vorgesehen.

Für Schäden, die aus nicht bestimmungsgemäßem Gebrauch des Gerätes resultieren, wird keine Gewährleistung übernommen!

Lieferumfang

Thermobindergerät

4x Thermobindemappen 2mm, für 20 Blatt
80g/m²

3x Thermobindemappen 3mm, für 30 Blatt
80g/m²

3x Thermobindemappen 6mm, für 60 Blatt
80g/m²

Bedienungsanleitung

Bestellkarte

Technische Daten

Netzspannung: 220 - 240 V ~ 50 Hz

Nennleistung: 250 W

Nennstrom: 1,2 A

Aufwärmzeit: ca. 3 Minuten

Schutzklasse: II/□

Bindekapazität:



max. 300 Blatt (80g/m²) mit einer 30mm
Thermobindemappe



max. Blattgröße DIN A4

Verletzungsgefahr

- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Ziehen Sie nach jedem Gebrauch und vor jeder Reinigung den Netzstecker, um ein unbeabsichtigtes Einschalten zu vermeiden.
- Prüfen Sie das Gerät und alle Teile auf sichtbare Schäden. Nur in einwandfreiem Zustand kann das Sicherheitskonzept des Gerätes funktionieren.
- Sorgen Sie für einen sicheren Stand des Gerätes.
- Falls das Gerät heruntergefallen oder beschädigt ist, dürfen Sie es nicht mehr in Betrieb nehmen. Lassen Sie das Gerät von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen und gegebenenfalls reparieren.



Achtung! Heiße Oberfläche. Die Heizplatte am Boden des Bindschachtes **1** wird sehr heiß. Berühren Sie diese nicht, um Verbrennungen zu vermeiden.

- Benutzen Sie keine Verlängerungskabel. Platzieren Sie das Gerät so, dass die Netzsteckdose gut zu erreichen ist, um das Gerät im Notfall schnell vom Stromnetz trennen zu können.



Stecken Sie nie Ihre Hände in den Bindschacht. Es besteht Verbrennungsgefahr!

⚠ Gefahr durch elektrischen Schlag!

- Schließen Sie das Gerät an eine Netzsteckdose mit einer Netzspannung von 220 - 240 V ~ / 50 Hz an.
- Betreiben Sie das Gerät nicht mit beschädigter Anschlussleitung oder Netzstecker.
- Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel sofort von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser ein. Wischen Sie es nur mit einem feuchten Tuch ab.
- Setzen Sie das Gerät nicht dem Regen aus und benutzen Sie es auch niemals in feuchter oder nasser Umgebung.
- Achten Sie darauf, dass die Anschlussleitung während des Betriebs niemals nass oder feucht wird.
- Trennen Sie das Gerät sofort nach Gebrauch vom Stromnetz. Nur wenn Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose ziehen, ist das Gerät völlig stromfrei.
- Sie dürfen das Gerätegehäuse nicht öffnen oder reparieren. In diesem Falle ist die Sicherheit nicht gegeben und die Gewährleistung erlischt.

⚠ Brandgefahr!

- Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von heißen Oberflächen.
- Stellen Sie das Gerät nicht an Orten auf, die direkter Sonnenstrahlung ausgesetzt sind. Anderenfalls kann es überhitzen und irreparabel beschädigt werden.
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebs niemals unbeaufsichtigt.
- Benutzen Sie keine externe Zeitschaltuhr oder ein separates Fernwirkssystem um das Gerät zu betreiben.

⚠ Vorsicht Sachschäden!

- Binden Sie grundsätzlich keine entzündlichen, hitzeempfindlichen und/ oder schmelzbaren Materialien und keine Zeichnungen auf wärmeempfindlichem Papier bzw. Material, dessen Farbe bzw. Qualität sich durch Hitze- einwirkung verändert.
- Binden Sie grundsätzlich keine wertvollen, einzigartigen Dokumente. Obwohl das Thermo- bindegerät allen gängigen Sicherheitsnormen/ -standards entspricht, können Fehlfunktionen – wie bei allen Elektrogeräten – niemals völlig ausgeschlossen werden. Fehlfunktionen des Gerätes können zu Beschädigungen am zu bindenden Dokument führen.

Gerätebeschreibung

- ① Bindeschacht
- ② Dokumentenablage
- ③ Netzkabel
- ④ EIN- / AUS-Schalter
- ⑤ Taste START
- ⑥ Kontrollleuchte 
- ⑦ Kontrollleuchte 

Bedienen

Hinweis:

Beim ersten Gebrauch kann durch fertigungsbedingte Rückstände ein leichter Geruch entstehen (auch geringe Rauchentwicklung möglich). Dieser ist normal und verliert sich nach kurzer Zeit. Sorgen Sie bitte für ausreichende Entlüftung. Öffnen Sie z.B. ein Fenster.

1. Sorgen Sie für einen festen Stand des Gerätes.
2. Ziehen Sie die Dokumentenablage **②** heraus.

3. Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose ein.
 4. Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den EIN- / AUS-Schalter **4** betätigen. Die rote Kontrollleuchte **7** leuchtet.
- Sobald die grüne Kontrollleuchte **OK 6** leuchtet, hat das Gerät seine Betriebstemperatur erreicht. Zusätzlich ertönt ein akustisches Signal.
5. Wählen Sie eine passende Thermobindemappe für Ihr Dokument aus:

Anzahl Blätter 80g/m ²	Mappe Dicke in mm
max. 20	2 mm
max. 30	3 mm
max. 60	6 mm

i Hinweis:

Wählen Sie immer die nächst größere Bindemappe, wenn Sie mehr Blätter binden wollen, als für die jeweilige Bindemappe geeignet. Beispiel: Für 25 Blätter, wählen Sie bitte eine Bindemappe von 3 mm.

6. Stoßen Sie die Blätter ein paar mal auf, so dass alle Blätter des Dokumentes genau übereinander liegen.
7. Legen Sie die Blätter in die passende Thermobindemappe und stoßen Sie diese mit dem Rücken ein bis zweimal auf.
8. Schieben Sie die Thermobindemappe in den Bindschacht **1**, bis der Mappenrücken die Heizplatte am Boden des Bindschachtes **1** berührt.
9. Drücken Sie die Taste START **5**. Die Kontrollleuchte **7** leuchtet, die Kontrollleuchte **OK 6** blinkt.

10. Sobald ein akustisches Signal ertönt und die Kontrollleuchte **OK 6** konstant leuchtet, können Sie die Thermobindemappe aus dem Bindschacht **1** entfernen. Stellen Sie sie in die Dokumentenablage **2**, damit der Kleber aushärten kann. Die Bindung ist nach ca. 60 Sekunden ausgehärtet.
11. Stellen nach dem Gebrauch den EIN-/AUS-schalter **4** auf O und ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.

i Hinweis:

Wenn Sie Dokumente mit mehr als 100 Blatt binden wollen, wiederholen Sie den Bindevorgang mehrmals. Bei 300 Blatt müssen Sie den Bindevorgang mindestens 2 - 3 mal durchführen.

Reinigen und Pflegen

⚠ Lebensgefahr durch elektrischen Schlag:

- Ziehen Sie immer bevor Sie das Gerät reinigen den Netzstecker aus der Netzsteckdose!
 - Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Gerätes. Es befinden sich keinerlei Bedienelemente darin.
 - Tauchen Sie die Geräteteile niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten!
- ⇒ Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.
 - ⇒ Reinigen Sie die Gehäuseoberfläche mit einem leicht angefeuchteten Spültuch.
 - ⇒ Achten Sie darauf, dass keine Feuchtigkeit ins Geräterinnere gelangt.

i Hinweis:

Lassen Sie das Gerät immer erst abkühlen, bevor Sie es transportieren oder einlagern. Lagern Sie es an einem trockenen und staubfreien Ort.

Entsorgen



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2002/96/EC.

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung.

Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



Führen Sie alle Verpackungsmaterialien einer umweltgerechten Entsorgung zu.

Garantie und Service

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.

Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Transportschäden, Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Akkus. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden, spätestens aber zwei Tage nach Kaufdatum. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

DE **Schraven**
Service- und Dienstleistungs GmbH

Tel.: +49 (0) 180 5 008107

(0,14 EUR/Min. aus dem dt. Festnetz,

Mobilfunk max. 0,42 EUR/Min.)

Fax: +49 (0) 2832 3532

e-mail: support.de@kompernass.com

Importeur

KOMPERNASS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM, GERMANY

www.kompernass.com

AT **Kompernaß Service Österreich**

Tel.: 0820 899 913 (0,20 EUR/Min.)

e-mail: support.at@kompernass.com

CH **Kompernaß Service Switzerland**

Tel.: 0848 000 525 (max. 0,0807 CHF/Min.)

e-mail: support.ch@kompernass.com